



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
8 February 2001

Пятьдесят пятая сессия
Пункт 107 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Третьего комитета (A/55/595 и Corr.1 и 2)]

55/69. Улучшение положения женщин в системе Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на статьи 1 и 101 Устава Организации Объединенных Наций, а также на статью 8, в которой говорится, что Организация Объединенных Наций не устанавливает никаких ограничений в отношении права мужчин и женщин участвовать в любом качестве и на равных условиях в ее главных и вспомогательных органах,

напоминая о цели, которая изложена в Платформе действий, принятой на четвертой Всемирной конференции по положению женщин¹, и которая состоит в достижении к 2000 году общего равенства между мужчинами и женщинами, особенно на уровне категории специалистов и выше,

ссылаясь на свою резолюцию 54/139 от 17 декабря 1999 года об улучшении положения женщин в Секретариате,

принимая к сведению резолюцию 2000/46 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2000 года² о включении прав человека женщин в деятельность всей системы Организации Объединенных Наций, в частности пункт 11, в котором Комиссия признает, что важным фактором в деле учета гендерной проблематики явится более активное и полное участие женщин, в том числе на высших уровнях директивных органов в системе Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению также рекомендации, сделанные женщинами - главами государств и правительств и женщинами, возглавляющими учреждения Организации Объединенных Наций, на их встрече, состоявшейся 5 сентября 2000 года, накануне Саммита тысячелетия Организации Объединенных Наций, в целях улучшения представленности женщин в системе

¹ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение II.

² См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2000 год, Дополнение № 3* и исправление (E/2000/23 и Согг.1), глава II, раздел A.

Организации Объединенных Наций, особенно на должностях старшего уровня³,

приветствуя решение Генерального секретаря включать в служебную аттестацию менеджеров информацию о том, какие они создавали возможности для набора кандидатов-женщин, и о прогрессе, достигнутом в улучшении представленности женщин, в том числе усилиях, направленных на выявление кандидатов-женщин,

учитывая сохраняющуюся непредставленность или недопредставленность женщин из некоторых стран, особенно из развивающихся стран, включая наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства, и из стран с переходной экономикой,

с признательностью отмечая те департаменты и управления, которые обеспечили гендерный баланс, а также те департаменты, в которых за прошедший год был достигнут или превышен 50-процентный показатель отбора кандидатов-женщин при заполнении вакантных должностей,

приветствуя прогресс в улучшении представленности женщин на должностях некоторых уровней в Секретариате, но будучи озабочена тем, что прогресс в улучшении представленности женщин на руководящих и директивных уровнях замедлился, что процент женщин, назначенных на должности одного конкретного уровня или повышенных до этого уровня, уменьшился, а также будучи озабочена тем, что общая представленность женщин в Секретариате увеличивалась медленными темпами,

выражая озабоченность по поводу того, что в настоящее время среди специальных представителей и посланников нет женщин,

отмечая тот факт, что сейчас нет полностью обновленных статистических данных о представленности женщин в организациях системы Организации Объединенных Наций,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря и меры, указанные в нем⁴;

2. *вновь подтверждает* цель безотлагательного обеспечения равного соотношения числа мужчин и женщин на должностях всех категорий в системе Организации Объединенных Наций, особенно на должностях руководящего и директивного уровней, при полном соблюдении принципа справедливого географического распределения в соответствии с пунктом 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций, а также с учетом сохраняющейся непредставленности или недопредставленности женщин из некоторых стран, особенно из развивающихся стран и стран с переходной экономикой;

3. *приветствует:*

a) неизменную личную приверженность Генерального секретаря достижению равенства между мужчинами и женщинами и его заверения в том, что обеспечению гендерного баланса будет уделено самое пристальное внимание в его неустанных усилиях по формированию в Организации новой

³ См. www.womenworldleaders.org.

⁴ A/55/399 и Corr.1.

культуры управления, включая всестороннее осуществление специальных мер по достижению равенства между женщинами и мужчинами⁵;

b) обещание административных руководителей организаций системы Организации Объединенных Наций активизировать их усилия, направленные на достижение целей в области равенства между мужчинами и женщинами, поставленных в Пекинской декларации⁶ и Платформе действий¹;

c) меры, согласованные Генеральной Ассамблеей на ее двадцать третьей специальной сессии, озаглавленной «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», в целях обеспечения полного и равного участия женщин на всех уровнях принятия решений в системе Организации Объединенных Наций⁷;

d) включение задачи улучшения гендерного баланса в планы действий по управлению людскими ресурсами для конкретных департаментов и управлений и призывает руководителей департаментов и управлений, Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и Управление людских ресурсов Секретариата и впредь сотрудничать в деле осуществления этих планов, включающих конкретные показатели и стратегии улучшения представленности женщин в каждом департаменте;

e) назначение координаторов по вопросам женщин в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы уровень должности координаторов был достаточно высоким и чтобы они имели полный доступ к старшему руководству в районе миссии;

f) продолжение осуществления конкретных учебных программ по актуализации гендерной проблематики и гендерных вопросов на рабочих местах, составленных с учетом специфики потребностей конкретных департаментов, отдавая должное тем главам департаментов и управлений, которые приступили к подготовке своих менеджеров и персонала по гендерным вопросам, и настоятельно призывая тех, кто еще не организовал такой подготовки, сделать это к концу двухгодичного периода;

4. *выражает сожаление* в связи с тем, что цель обеспечения равного соотношения числа мужчин и женщин не будет достигнута к концу 2000 года, и настоятельно призывает Генерального секретаря активизировать свои усилия по обеспечению значительного прогресса на пути к достижению этой цели в ближайшем будущем;

5. *выражает озабоченность* по поводу того, что в пяти департаментах и управлениях Секретариата женщины все еще составляют менее 30 процентов от общего числа сотрудников, и призывает Генерального секретаря активизировать свои усилия в целях обеспечения гендерного баланса во всех департаментах и управлениях Секретариата;

6. *просит* Генерального секретаря, в частности, для достижения равного соотношения числа мужчин и женщин при полном уважении принципа

⁵ ST/AI/1999/9.

⁶ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение I.

⁷ См. резолюцию S-23/3, приложение.

справедливого географического распределения в соответствии с пунктом 3 статьи 101 Устава:

a) выявлять и привлекать кандидатов-женщин, имеющих соответствующую квалификацию, особенно в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, в других государствах-членах, которые не представлены или недопредставлены в Секретариате, и по специальностям, в которых женщины недопредставлены;

b) продолжать пристально следить за ходом достижения гендерного баланса департаментами и управлениями и обеспечить, чтобы не менее 50 процентов всех назначений и повышений в должности приходилось на женщин соответствующей квалификации, пока не будет достигнуто равное соотношение числа мужчин и женщин, в частности путем всестороннего осуществления специальных мер в интересах женщин и дальнейшей разработки механизмов контроля и оценки для достижения целей улучшения представленности женщин;

c) обеспечить Канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин возможность эффективно следить за ходом осуществления планов действий департаментов по достижению гендерного баланса и специальных мер в интересах женщин и содействовать ему, в том числе посредством обеспечения доступа к информации, необходимой для выполнения этой работы;

d) активизировать свои усилия по созданию, в рамках имеющихся ресурсов, такой рабочей обстановки, в которой учитывались бы гендерные аспекты и создавались бы условия для удовлетворения потребностей сотрудников, как женщин, так и мужчин, в том числе посредством разработки политики установления гибкого рабочего графика, гибкого подхода к вопросу о рабочем месте и создания возможностей для ухода за детьми и престарелыми, а также посредством предоставления более полной информации возможным кандидатам и новым сотрудникам относительно возможностей трудоустройства супругов и посредством расширения учебных программ по гендерной проблематике во всех департаментах, управлениях и местах службы;

e) продолжить укрепление директивных мер по борьбе с притеснениями, в том числе с сексуальными домогательствами, в частности, путем обеспечения всестороннего осуществления руководящих принципов для их применения в Центральных учреждениях и на местах;

7. настоятельно рекомендует Генеральному секретарю назначать больше женщин на должности специальных представителей и посланников, оказывающих добрые услуги от его имени, особенно по вопросам, связанным с поддержанием мира, миростроительством, превентивной дипломатией и экономическим и социальным развитием, а также в рамках оперативной деятельности, включая назначение координаторов-резидентов, и назначать больше женщин на другие должности высокого уровня;

8. рекомендует Генеральному секретарю и административным руководителям организаций системы Организации Объединенных Наций продолжать разрабатывать общие подходы в отношении сохранения в штатах женщин, межучрежденческой мобильности и улучшения перспектив развития карьеры;

9. *настоятельно рекомендует* государствам-членам:

a) поддержать усилия Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений по достижению равного соотношения числа мужчин и женщин, особенно на руководящем и директивном уровнях, путем выявления и регулярного выдвижения большего числа кандидатов-женщин для назначения в межправительственные, судебные и экспертные органы, путем выявления и внесения предложений об использовании национальных источников набора кадров, которые будут оказывать помощь организациям системы Организации Объединенных Наций в выявлении подходящих кандидатур женщин, особенно из развивающихся стран и стран с переходной экономикой, и путем поощрения большего количества женщин к подаче заявлений на заполнение должностей в Секретариате, специализированных учреждениях, фондах и программах и региональных комиссиях, в том числе должностей в областях, в которых женщины недопредставлены, в таких, как поддержание мира, миростроительство и другие нетрадиционные области;

b) выявлять кандидатов-женщин для назначения на должности в миссии по поддержанию мира и для увеличения представленности женщин в воинских контингентах и контингентах гражданской полиции;

10. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по положению женщин на ее сорок пятой сессии и Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, в частности сопроводив его обновленными статистическими данными о количестве и процентной доле женщин во всех подразделениях и на всех уровнях в системе Организации Объединенных Наций, а также об осуществлении планов действий департаментов по достижению гендерного баланса.

*81-е пленарное заседание,
4 декабря 2000 года*